



# Asamblea General

Distr. general  
3 de septiembre de 2019  
Español  
Original: inglés

---

## Consejo de Derechos Humanos

42º período de sesiones

9 a 27 de septiembre de 2019

Tema 6 de la agenda

Examen periódico universal

## Informe del Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal

### Brunei Darussalam

Adición\*

**Observaciones sobre las conclusiones y/o recomendaciones,  
compromisos voluntarios y respuestas del Estado examinado**

---

\* La versión original del presente documento no fue objeto de revisión editorial antes de ser enviada a los servicios de traducción de las Naciones Unidas.

GE.19-15045 (S) 021019 031019



\* 1 9 1 5 0 4 5 \*

Se ruega reciclar



1. El Gobierno de Brunei Darussalam ha estudiado con detenimiento las 220 recomendaciones que recibió durante el 33<sup>er</sup> período de sesiones del Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal del Consejo de Derechos Humanos. Brunei Darussalam acepta **108** recomendaciones, incluidas las que ya se han puesto en práctica o están en proceso de aplicación.
2. El apoyo parcial a **7** recomendaciones significa que Brunei Darussalam acepta en parte dichas recomendaciones y toma conocimiento de los aspectos no aceptados, que pueden ser contrarios a la Constitución de Brunei Darussalam, a la religión oficial del país o a su legislación nacional, sin perjuicio del carácter general de las recomendaciones.
3. Brunei Darussalam no acepta **81** recomendaciones porque pueden ser contrarias a la Constitución de Brunei Darussalam, a la religión oficial del país o a su legislación nacional, sin perjuicio del carácter general de las recomendaciones.
4. Brunei Darussalam toma nota de **24** recomendaciones.
5. A continuación se detallan las respuestas.

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.1</b>	Parcialmente aceptada  Brunei Darussalam mantiene su compromiso con las obligaciones internacionales en materia de derechos humanos que le incumben en virtud de los instrumentos en que es parte, a saber, la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW), la Convención sobre los Derechos del Niño (CRC), la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CRPD), el Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía (OP-CRC-SC) y el Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados (OP-CRC-AC).  Brunei Darussalam está adoptando medidas con miras a la ratificación de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes (CAT).
<b>121.2</b>	Parcialmente aceptada Véase 121.1.
<b>121.3</b>	Parcialmente aceptada Véase 121.1.
<b>121.4</b>	No aceptada
<b>121.5</b>	No aceptada
<b>121.6</b>	No aceptada
<b>121.7</b>	No aceptada
<b>121.8</b>	No aceptada
<b>121.9</b>	No aceptada
<b>121.10</b>	Aceptada  Brunei Darussalam está tomando medidas para ratificar la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes.
<b>121.11</b>	Se toma nota. Véase 121.10.

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.12</b>	Parcialmente aceptada Véase 121.10.
<b>121.13</b>	Parcialmente aceptada Véase 121.10. La Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados confiere a todos los Estados soberanos el derecho de formular reservas.
<b>121.14</b>	Aceptada Véase 121.10.
<b>121.15</b>	No aceptada
<b>121.16</b>	No aceptada
<b>121.17</b>	No aceptada
<b>121.18</b>	No aceptada
<b>121.19</b>	No aceptada
<b>121.20</b>	Parcialmente aceptada Véase 121.1.
<b>121.21</b>	No aceptada
<b>121.22</b>	Parcialmente aceptada Véase 121.10.
<b>121.23</b>	No aceptada
<b>121.24</b>	No aceptada Brunei Darussalam está centrando su atención en la ratificación de los Convenios fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), dos de los cuales ya han sido ratificados. La legislación laboral vigente, así como su aplicación en la práctica, son suficientes para que todos los trabajadores migratorios de Brunei Darussalam estén protegidos, cuenten con viviendas adecuadas, trabajen en condiciones que no atenten contra su seguridad personal y tengan acceso a mecanismos para el arreglo de controversias.
<b>121.25</b>	No aceptada
<b>121.26</b>	No aceptada
<b>121.27</b>	Aceptada
<b>121.28</b>	No aceptada Brunei Darussalam mantiene su reserva al párrafo 2 del artículo 9 de la Convención. Existen procedimientos para que los hijos de las ciudadanas casadas con ciudadanos extranjeros obtengan la nacionalidad de Brunei Darussalam mediante un proceso de solicitud, con arreglo al artículo 6 de la Ley de Nacionalidad de Brunei Darussalam. Dado que Brunei Darussalam aplica una política de nacionalidad única, los hijos de las mujeres ciudadanas de Brunei Darussalam solo pueden ser inscritos con la nacionalidad de la madre o del padre.

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.29</b>	No aceptada
<b>121.30</b>	No aceptada
<b>121.31</b>	No aceptada
<b>121.32</b>	No aceptada
<b>121.33</b>	Aceptada
<b>121.34</b>	Aceptada
<b>121.35</b>	Aceptada
<b>121.36</b>	No aceptada
	<p>El Código Penal de la sharía promulgado en 2013 tiene por objeto preservar y proteger la religión, la vida, el intelecto, el linaje y la propiedad. Se aplica a todos por igual, sin distinción por motivos de sexo y de conformidad con las normas religiosas y culturales de Brunei Darussalam, que son muy valoradas en la sociedad.</p> <p>Los castigos corporales previstos en el Código Penal de la Sharía no se aplican de manera arbitraria y están destinados a proteger a la sociedad contra los delitos graves mediante la disuasión, con el objetivo de garantizar la justicia para las víctimas y sus familias y, en general, preservar la paz, la moralidad y la decencia de la población.</p> <p>Los derechos básicos de los acusados están garantizados en todas las fases del procedimiento penal por medio de diversas salvaguardias estrictas que aseguran una administración imparcial y correcta de la justicia, así como un umbral de prueba alto para el enjuiciamiento de delitos castigados con el hadd o el talión.</p> <p>La moratoria <i>de facto</i> de la ejecución de la pena de muerte en los casos en que se aplica el <i>common law</i> se ha extendido a los contemplados en el Código Penal de la Sharía, lo que amplía el alcance de la condonación de la pena.</p>
<b>121.37</b>	No aceptada
	Véase 121.36.
<b>121.38</b>	No aceptada
	Véase 121.36.
	<p>La ley tiene por objeto respetar y proteger la religión, la estructura social y los valores de la sociedad de Brunei.</p> <p>En lo que respecta a los actos homosexuales, Brunei Darussalam reafirma el derecho de las personas a la privacidad.</p>
<b>121.39</b>	No aceptada
	Véase 121.36.
<b>121.40</b>	No aceptada
	Véase 121.38.
<b>121.41</b>	No aceptada
	Véase 121.38.
<b>121.42</b>	No aceptada
	Véase 121.36.
<b>121.43</b>	No aceptada
	Véase 121.36.

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.44</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.45</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.46</b>	No aceptada La moratoria <i>de facto</i> de la ejecución de la pena de muerte en los casos en que se aplica el <i>common law</i> se ha extendido a los contemplados en el Código Penal de la Sharía, lo que amplía el alcance de la condonación de la pena.
<b>121.47</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.48</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.49</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.50</b>	No aceptada Véase 121.38.
<b>121.51</b>	Se toma nota. Brunei Darussalam cumple las obligaciones que le incumben en virtud de la Convención sobre los Derechos del Niño (CRC), la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW), la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CRPD), el Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía (OP-CRC-SC) y el Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados (OP-CRC-AC), y ha adoptado medidas legislativas para su aplicación efectiva.
<b>121.52</b>	No aceptada Toda persona puede ejercer pacíficamente su derecho a la libertad de expresión. No obstante, esos derechos y libertades deben ejercerse con responsabilidad, dentro de un marco jurídico. Los instrumentos legislativos aplicables son adecuados para garantizar la seguridad nacional y el orden público, así como para mantener un equilibrio entre la libertad de expresión y la necesidad de proteger a la población y a cualquier raza o religión de la difamación y la denigración.
<b>121.53</b>	No aceptada Véase 121.52.
<b>121.54</b>	No aceptada Véase 121.52.
<b>121.55</b>	No aceptada Véase 121.52.

---

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.56</b>	No aceptada Véase 121.52.
<b>121.57</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.58</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.59</b>	No aceptada Véase 121.38.
<b>121.60</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.61</b>	Aceptada
<b>121.62</b>	No aceptada Véase 121.38.
<b>121.63</b>	No aceptada Véase 121.38.
<b>121.64</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.65</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.66</b>	No aceptada La legislación de Brunei Darussalam se aplica de manera uniforme para proteger adecuadamente a todos los grupos de personas.
<b>121.67</b>	No aceptada Véase 121.36.
<b>121.68</b>	No aceptada Véase 121.66.
<b>121.69</b>	No aceptada Véase 121.38.
<b>121.70</b>	No aceptada Véase 121.52.
<b>121.71</b>	No aceptada Véase 121.52.
<b>121.72</b>	No aceptada Véase 121.52.
<b>121.73</b>	No aceptada Véase 121.36.

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.74</b>	Aceptada
<b>121.75</b>	Aceptada
<b>121.76</b>	Aceptada
<b>121.77</b>	No aceptada
<b>121.78</b>	No aceptada
<b>121.79</b>	Aceptada
<b>121.80</b>	Se toma nota.
<b>121.81</b>	Aceptada
<b>121.82</b>	Aceptada
<b>121.83</b>	Aceptada
<b>121.84</b>	Aceptada
<b>121.85</b>	Aceptada
<b>121.86</b>	Aceptada
<b>121.87</b>	Se toma nota.
<b>121.88</b>	Aceptada
<b>121.89</b>	Se toma nota.
<b>121.90</b>	No aceptada La ley tiene por objeto respetar y proteger la religión, la estructura social y los valores de la sociedad de Brunei. El pueblo de Brunei, independientemente de su orientación sexual o sus creencias, vive en paz y armonía y colabora en el desarrollo y la prosperidad del país. En lo que respecta a los actos homosexuales, Brunei Darussalam reafirma el derecho de las personas a la privacidad.
<b>121.91</b>	No aceptada Véase 121.90.
<b>121.92</b>	No aceptada Véase 121.90.
<b>121.93</b>	No aceptada Véase 121.90.
<b>121.94</b>	Aceptada
<b>121.95</b>	Aceptada
<b>121.96</b>	Aceptada
<b>121.97</b>	Aceptada
<b>121.98</b>	Aceptada
<b>121.99</b>	Aceptada
<b>121.100</b>	Aceptada

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.101</b>	Aceptada
<b>121.102</b>	Aceptada
<b>121.103</b>	Aceptada Brunei Darussalam prosigue sus esfuerzos para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible de conformidad con la declaración política y, en particular, con sus políticas, prioridades y circunstancias nacionales.
<b>121.104</b>	Aceptada Brunei Darussalam continuará sus esfuerzos para fortalecer los vínculos y las sinergias que se refuerzan mutuamente entre los derechos humanos y los Objetivos de Desarrollo Sostenible, de conformidad con la declaración política y, en particular, con sus políticas, prioridades y circunstancias.
<b>121.105</b>	Aceptada
<b>121.106</b>	Aceptada
<b>121.107</b>	Aceptada
<b>121.108</b>	Se toma nota. La moratoria <i>de facto</i> de la ejecución de la pena de muerte en los casos en que se aplica el <i>common law</i> se ha extendido a los contemplados en el Código Penal de la Sharía, lo que amplía el alcance de la condonación de la pena. Pese a haberse establecido una moratoria <i>de facto</i> de la ejecución de la pena de muerte, es importante que Brunei Darussalam preserve su derecho soberano a aplicar leyes que protejan a la sociedad contra los delitos más graves y aseguren que haya justicia para las víctimas y sus familias.
<b>121.109</b>	Se toma nota. Véase 121.108.
<b>121.110</b>	No aceptada
<b>121.111</b>	No aceptada
<b>121.112</b>	No aceptada Véase 121.108.
<b>121.113</b>	No aceptada
<b>121.114</b>	No aceptada La moratoria <i>de facto</i> de la ejecución de la pena de muerte en los casos en que se aplica el <i>common law</i> se ha extendido a los contemplados en el Código Penal de la Sharía, lo que amplía el alcance de la condonación de la pena. Brunei Darussalam está tomando medidas para ratificar la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes.
<b>121.115</b>	Aceptada
<b>121.116</b>	Aceptada



<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.117</b>	No aceptada  Brunei Darussalam da gran importancia a la libertad de religión de su población, incluida la de los extranjeros que residen en el país. De conformidad con la Constitución, el islam es la religión oficial, pero también se practican otras confesiones religiosas en paz y armonía.  La importación de material o textos religiosos de cualquier religión no está prohibida en el país.
<b>121.118</b>	Se toma nota. Véase 121.117.
<b>121.119</b>	Se toma nota. Véase 121.117.
<b>121.120</b>	No aceptada
<b>121.121</b>	Aceptada
<b>121.122</b>	No aceptada
<b>121.123</b>	Se toma nota. Véase 121.117.
<b>121.124</b>	No aceptada
<b>121.125</b>	No aceptada  Toda persona puede ejercer pacíficamente su derecho a la libertad de expresión. No obstante, dichos derechos y libertades deben ejercerse con responsabilidad, dentro de un marco jurídico.  Las leyes que regulan la libertad de expresión y la libertad de los medios de comunicación son adecuadas para garantizar la seguridad nacional y el orden público.  Es necesario mantener un equilibrio entre la libertad de expresión y la necesidad de proteger a las personas de cualquier raza o religión de la difamación y la denigración, así como de tergiversaciones y falsedades.
<b>121.126</b>	No aceptada Véase 121.125.
<b>121.127</b>	Se toma nota.
<b>121.128</b>	Se toma nota. Véase 121.108.
<b>121.129</b>	Aceptada
<b>121.130</b>	Aceptada
<b>121.131</b>	Aceptada
<b>121.132</b>	Aceptada
<b>121.133</b>	Aceptada
<b>121.134</b>	Aceptada

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
121.135	Aceptada
121.136	Aceptada
121.137	Aceptada
121.138	Aceptada
121.139	Aceptada
121.140	Aceptada
121.141	Aceptada
121.142	Aceptada
121.143	Aceptada
121.144	Aceptada
121.145	Aceptada
121.146	Aceptada
121.147	Aceptada
121.148	Aceptada
121.149	Aceptad
121.150	Aceptada
121.151	Aceptada
121.152	Aceptada
121.153	Se toma nota.  La ley permite el aborto en determinadas circunstancias médicas que supongan una amenaza para la vida de la mujer embarazada.
121.154	Aceptada
121.155	Aceptada
121.156	Aceptada
121.157	Aceptada
121.158	Aceptada
121.159	Aceptada
121.160	Aceptada
121.161	Aceptada
121.162	Aceptada
121.163	Aceptada
121.164	Aceptada  Brunei Darussalam acepta la recomendación en el entendimiento de que su aplicación está sujeta a las políticas y prioridades del país.

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.165</b>	Aceptada
<b>121.166</b>	Aceptada Véase 121.164.
<b>121.167</b>	Aceptada
<b>121.168</b>	Aceptada
<b>121.169</b>	Aceptada
<b>121.170</b>	Se toma nota.
<b>121.171</b>	Aceptada
<b>121.172</b>	Aceptada Brunei Darussalam sigue aplicando políticas destinadas a aumentar la participación de las mujeres en el desarrollo del país, con arreglo a las circunstancias nacionales.
<b>121.173</b>	Se toma nota. Véase 121.28.
<b>121.174</b>	Aceptada
<b>121.175</b>	Aceptada
<b>121.176</b>	No aceptada
<b>121.177</b>	Aceptada
<b>121.178</b>	Aceptada
<b>121.179</b>	Se toma nota.
<b>121.180</b>	Se toma nota.
<b>121.181</b>	Se toma nota. Existen procedimientos para que los hijos de las ciudadanas casadas con ciudadanos extranjeros obtengan la nacionalidad de Brunei Darussalam mediante un proceso de solicitud, con arreglo al artículo 6 de la Ley de Nacionalidad de Brunei Darussalam. Dado que Brunei Darussalam aplica una política de nacionalidad única, los hijos de las mujeres ciudadanas de Brunei Darussalam solo pueden ser inscritos con la nacionalidad de la madre o del padre.
<b>121.182</b>	Se toma nota. En este país siempre se han protegido y cuidado los derechos y el bienestar de las mujeres. Brunei Darussalam reconoce que la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer son fundamentales para el adelanto de las mujeres, que conduce al desarrollo nacional. Se reconoce y valora el derecho de la mujer a la educación, la salud, el empleo, la vida política y pública, así como a la participación en el plano internacional. Existen leyes generales y concretas que abordan los delitos contra las mujeres. La legislación de Brunei Darussalam se aplica a todos, sin discriminación alguna.

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.183</b>	<p>Se toma nota.</p> <p>Las disposiciones de la Ley de las Mujeres Casadas (cap. 190) y la Ley sobre el Código Islámico de la Familia (cap. 217) protegen a las mujeres de la violencia en el hogar. Ambas leyes brindan una amplia protección a los miembros de la familia víctimas de violencia a través de, entre otras medidas, la emisión de órdenes de protección, la concesión de indemnizaciones y la potestad de los agentes de policía de practicar detenciones sin orden judicial.</p> <p>Brunei Darussalam se opone a toda práctica nociva para las bebés y las niñas. La circuncisión femenina en Brunei Darussalam no provoca desfiguraciones. Tampoco causa morbilidad ni mortalidad materna o perinatal. A diferencia de la circuncisión masculina, aceptada en todo el mundo como una intervención médica, en Brunei Darussalam, la circuncisión femenina no implica ningún corte ni sutura y es un procedimiento prácticamente incruento. Por consiguiente, Brunei Darussalam no considera que la circuncisión femenina que se practica en el país sea una mutilación genital femenina.</p>
<b>121.184</b>	Aceptada
<b>121.185</b>	<p>Se toma nota.</p> <p>Brunei Darussalam se opone a toda práctica nociva para las bebés y las niñas. La circuncisión femenina en Brunei Darussalam no provoca desfiguraciones. Tampoco causa morbilidad ni mortalidad materna o perinatal. A diferencia de la circuncisión masculina, aceptada en todo el mundo como una intervención médica, en Brunei Darussalam, la circuncisión femenina no implica ningún corte ni suturas y es un procedimiento prácticamente incruento. Por consiguiente, Brunei Darussalam no considera que la circuncisión femenina que se practica en el país sea una mutilación genital femenina.</p>
<b>121.186</b>	<p>Aceptada</p> <p>Véase 121.172.</p>
<b>121.187</b>	<p>Aceptada</p> <p>Véase 121.172.</p>
<b>121.188</b>	Aceptada
<b>121.189</b>	Aceptada
<b>121.190</b>	<p>Se toma nota.</p> <p>Brunei Darussalam está aplicando varias medidas para mejorar su capacidad institucional con miras a una aplicación efectiva de la legislación relativa a la infancia.</p>
<b>121.191</b>	Aceptada
<b>121.192</b>	Aceptada
<b>121.193</b>	Se toma nota.
<b>121.194</b>	Aceptada
<b>121.195</b>	No aceptada
<b>121.196</b>	<p>No aceptada</p> <p>Véase 121.114.</p>

<i>Recomendación</i>	<i>Posición</i>
<b>121.197</b>	No aceptada Véase 121.114.
<b>121.198</b>	Aceptada
<b>121.199</b>	Aceptada
<b>121.200</b>	Aceptada
<b>121.201</b>	Aceptada
<b>121.202</b>	No aceptada
<b>121.203</b>	No aceptada
<b>121.204</b>	No aceptada
<b>121.205</b>	Aceptada
<b>121.206</b>	Aceptada
<b>121.207</b>	Aceptada
<b>121.208</b>	Aceptada
<b>121.209</b>	Aceptada
<b>121.210</b>	Aceptada
<b>121.211</b>	Aceptada
<b>121.212</b>	Aceptada
<b>121.213</b>	Aceptada
<b>121.214</b>	Aceptada
<b>121.215</b>	Aceptada
<b>121.216</b>	Aceptada
<b>121.217</b>	Aceptada
<b>121.218</b>	Aceptada
<b>121.219</b>	Aceptada  El Decreto sobre el Empleo de 2009 y su reglamento garantizan la protección de las condiciones básicas de trabajo de todos los trabajadores en Brunei Darussalam, incluidos los trabajadores migrantes. El Decreto prevé sanciones por el impago de salarios, las horas de trabajo y los días de descanso estipulados, la obligación de proporcionar cobertura médica y la repatriación.
<b>121.220</b>	Se toma nota.  La Ley de Nacionalidad de Brunei Darussalam tiene por objeto evitar la apatridia.